



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

E/C.12/1/Add.1
28 May 1996

RUSSIAN
Original: FRENCH and
SPANISH

КОМИТЕТ ПО ЭКОНОМИЧЕСКИМ, СОЦИАЛЬНЫМ
И КУЛЬТУРНЫМ ПРАВАМ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ
В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЯМИ 16 И 17 ПАКТА

Заключительные замечания Комитета по экономическим, социальным
и культурным правам

Парагвай

1. Комитет рассмотрел первоначальный доклад Парагвая (E/1990/5/Add.23) на своих 1, 2 и 4-м заседаниях 30 апреля и 1 мая 1996 года и на своем 22-м заседании, состоявшемся 14 мая 1996 года, принял следующие заключительные замечания.

A. Введение

2. Комитет выражает признательность государству-участнику за подробный и откровенный первоначальный доклад, за важную дополнительную информацию, устно представленную делегацией, а также за конструктивный диалог, состоявшийся между делегацией и членами Комитета. Тем не менее он выражает сожаление по поводу отсутствия точных статистических данных, того факта, что государство-участник своевременно не представило письменные ответы на направленный ему перечень вопросов и что делегация не смогла дать удовлетворительные ответы на многие из этих вопросов. Комитет отмечает, что впоследствии ответы были получены на некоторые из вопросов, поднятых в ходе диалога с государством-участником.

В. Позитивные аспекты

3. Комитет с большим удовлетворением отмечает процесс мирной демократизации в стране, который уже начал оказывать заметное влияние на осуществление прав человека. Он с удовлетворением констатирует ратификацию в 1992 году обоих Пактов, принятие в 1992 году новой Конституции, гарантирующей многие права, закрепленные в Пакте, а также принятие в 1993 году нового Трудового кодекса. Он также приветствует тот факт, что Пакт (и другие международные договоры по правам человека) занимают четкое место во внутригосударственном праве. Комитет с удовлетворением отмечает отмену в 1989 году законов 294/55 и 209/70.

4. Комитет приветствует создание общего управления по вопросам прав человека в рамках министерства юстиции и труда и осуществление государством-участником программы технического сотрудничества с Центром Организации Объединенных Наций по правам человека.

5. Комитет с удовлетворением отмечает создание секретариата по вопросам, касающимся женщин, задача которого заключается в координации деятельности правительства с целью осуществления положений Конституции, провозглашающих принцип равноправия мужчин и женщин.

6. Комитет также принимает к сведению прогресс, достигнутый государством-участником в области образования. Он с особым интересом отмечает положение Конституции, предусматривающее выделение 20% средств из госбюджета на нужды образования.

С. Факторы и трудности, препятствующие осуществлению Пакта

7. Комитет прекрасно осознает, что демократия в Парагвае нуждается в укреплении и что потребуются немало лет для полного искоренения отношений, сложившихся в обществе в течение десятилетий диктатуры, социального неравенства и латифундизма. Экономические трудности, с которыми сталкивается государство-участник, высокий уровень нищеты и проблемы, связанные с погашением внешней задолженности, увеличивают число препятствий на пути полного осуществления экономических, социальных и культурных прав, провозглашенных в Пакте. Комитет также признает тот факт, что сохранение в парагвайском обществе отношений, основанных на принципе превосходства мужчины над женщиной, не способствует полному осуществлению положений статьи 3 Пакта.

D. Основные вопросы, вызывающие обеспокоенность

8. Особым предметом обеспокоенности Комитета является сохранение значительных различий в парагвайском обществе в осуществлении экономических, социальных и культурных прав, учитывая высокий процент населения, живущего в условиях бедности. Поэтому Комитет с обеспокоенностью констатирует медленное осуществление правительством предусмотренной Конституцией аграрной реформы, которую проводит институт социального обеспечения, поскольку темпы осуществления этой реформы являются постоянной причиной трудовых и

социальных конфликтов и затрудняют осуществление признанных в Пакте прав в сельскохозяйственном секторе.

9. Комитет выражает обеспокоенность по поводу тяжелого положения групп коренного населения, а также примерно 200 000 безземельных семей крестьян местисо. Основная причина голода и недостаточного питания коренного населения, а также его бесправности связана с серьезной проблемой получения доступа к их традиционным землям и землям предков. Хотя это право признано в Законе 904/81 и других законах, оно существует лишь на бумаге. В течение нескольких лет в стадии рассмотрения находятся 80 обоснованных претензий по поводу легализации доступа коренного населения к его традиционным землям. Все коренные группы в провинции Чако были согнаны со своих земель фермерами-скотоводами и владельцами промышленных предприятий. Комитет также обеспокоен положением безземельных крестьянских семей, 50 000 из которых 15 марта 1996 года организовали демонстрацию в столице, Асунсьоне, требуя принятия законодательных мер в отношении занимаемых ими земель и осуждая правительство за невыполнение им данных в прошлом обещаний провести аграрную реформу. В настоящее время в Парагвае 60-80% национальной территории принадлежит 5% населения, - ситуация, чреватая угрозой для мира и стабильности в стране.

10. Комитет выражает обеспокоенность по поводу многочисленных проявлений дискриминации в отношении женщин. Серьезной проблемой является дискриминация в сфере занятости, которая проявляется, в частности, в виде неравной платы за равный труд. Комитет выражает сожаление, в частности, по поводу отсутствия информации в докладе государства-участника по вопросу о реальном положении женщин в Парагвае, в частности о насилии в отношении женщин.

11. Что касается осуществления статьи 7 Пакта, то Комитет выражает серьезную обеспокоенность по поводу того, что, несмотря на существование законодательных положений, регулирующих минимальную заработную плату, значительная часть трудящихся, примерно 50%, не получает эту зарплату.

12. Признавая то, что право на создание профессиональных союзов и на вступление в профсоюзы закреплено в законе, Комитет обеспокоен многочисленными случаями дискриминации со стороны работодателей в отношении трудящихся, состоящих в профсоюзах, включая случаи необоснованного увольнения за профсоюзную деятельность. Сознвая тот факт, что в сфере трудовых отношений существующие взгляды определялись десятилетиями диктатуры, Комитет считает необходимым напомнить о том, что свободное осуществление профсоюзных прав входит в число наиболее важных прав трудящихся, как об этом указывается в статье 8 Пакта.

13. Комитет выражает обеспокоенность по поводу ограничительного характера законов, касающихся права на забастовки.

14. Что касается осуществления статьи 9 Пакта, то Комитет выражает обеспокоенность в связи с тем, что значительные слои населения не охвачены системой социальной защиты, поскольку значительную долю в экономике занимает неформальный сектор.

15. Комитет выражает особую озабоченность по поводу большого числа детей, занимающихся трудовой деятельностью, и бездомных детей. Он отмечает недостаточный характер мер, принимаемых правительством по борьбе с этими явлениями, которые представляют собой серьезные нарушения основополагающих прав ребенка.

16. Комитет с обеспокоенностью отмечает несправедливое распределение услуг в области здравоохранения между городскими и сельскими районами. Он отмечает, в частности, крайне незначительную численность старшего и младшего медицинского персонала. К числу вопросов, вызывающих обеспокоенность Комитета, относятся также высокий уровень детской смертности и заболеваемости, а также высокий уровень смертности среди матерей и неадекватный характер консультативных услуг и деятельности в области планирования семьи.

17. Что касается осуществления статей 13 и 14 Пакта, то, признавая последовательные усилия, прилагаемые правительством Парагвая, Комитет в то же время выражает серьезную обеспокоенность по поводу значительных различий между школами в городских и сельских районах, а также большого числа детей школьного возраста, бросивших школу. Комитет также обеспокоен низким уровнем профессиональной подготовки и недостаточной оплатой преподавательского состава на всех уровнях. Он с озабоченностью отмечает снижение качества образования, непригодность используемых методов обучения и чрезмерно централизованную и бюрократическую систему управления сектором образования, что было выявлено ЮНИСЕФ.

18. Комитет выражает сожаление по поводу недостаточного распространения текста Пакта среди различных слоев населения, в частности на языке гуарани. Комитет отмечает, что население страны в целом, и в частности коренное население, слабо проинформировано о своих основных правах.

Е. Предложения и рекомендации

19. Комитет рекомендует безотлагательно учредить бюро посредника (омбудсмана), как это было предусмотрено в главе IV Конституции 1992 года.

20. Комитет настоятельно призывает правительство Парагвая продолжать реализацию программ в области экономического развития, аграрных и финансовых реформ, осуществляемых в настоящее время, с тем чтобы решить серьезную проблему несправедливого распределения богатства в качестве средства борьбы с нищетой.

21. Комитет настоятельно предлагает государству-участнику принять решительные меры с целью ликвидации всех форм дискриминации, жертвами которых являются группы коренного населения и которые препятствуют осуществлению ими своих экономических, социальных и

культурных прав. В этой связи очень важно уделять особое внимание решению затрагивающих их земельных проблем и проявлять реальную политическую волю для решения этих проблем в контексте осуществления прав человека. Комитет также рекомендует провести под эгидой правительства исчерпывающее исследование по вопросу о социально-экономическом положении женщин из числа коренного населения.

22. Комитет рекомендует правительству Парагвая продолжать политику, направленную на достижение подлинного равноправия мужчин и женщин, и ликвидировать дискриминационные положения, которые все еще существуют в гражданском, уголовном, торговом и трудовом законодательстве, а также в семейном праве.

23. Комитет рекомендует принять надлежащие правовые меры, касающиеся совершения насильственных преступлений против женщин и детей, будь то в рамках семьи или за ее пределами.

24. Комитет рекомендует правительству Парагвая принять целенаправленную политику с целью улучшения социального положения женщин, в частности в сфере занятости. Комитет настоятельно призывает государство-участника принять все необходимые меры по обеспечению эффективного применения законодательства в области равной оплаты труда и равенства возможностей.

25. Комитет рекомендует принять безотлагательные меры, в том числе по информированию работодателей, судей, занимающихся рассмотрением трудовых споров, и сотрудников полиции, с целью обеспечения полного осуществления права на участие в профсоюзной деятельности и права на забастовки.

26. Комитет рекомендует принять необходимые законодательные и иные меры с целью предотвращения и ликвидации бедственного положения, в котором оказываются дети в результате оставления семей отцами, и возложения на них ответственности за оказание помощи и поддержки своим семьям.

27. Комитет рекомендует государству-участнику приступить к осуществлению в сотрудничестве с ЮНИСЕФ и МОТ программы борьбы против эксплуатации детского труда, а также незащищенности и эксплуатации беспризорных детей.

28. Комитет призывает государство-участника принять меры по совершенствованию системы здравоохранения, которая должна учитывать потребности всех секторов общества, и устранению проявлений неравенства, характерных для этой системы в настоящее время.

29. Комитет рекомендует правительству Парагвая активизировать усилия и увеличить объем ассигнований в образование, в частности в начальное образование. В этой области повышенное внимание следует уделять программам технического сотрудничества, которые осуществляет Парагвай. Комитет настоятельно призывает правительство Парагвая расширить кампанию, проводимую управлением по правам человека министерства юстиции и труда, в

связи с обучением правам человека на уровне начального, среднего и высшего образования, с целью вовлечения в нее выборных должностных лиц, военнослужащих, преподавателей и судей.

30. Комитет призывает государство-участника ратифицировать Факультативный протокол к Межамериканской конвенции по правам человека в области экономических, социальных и культурных прав.

31. Комитет считает, что было бы целесообразным улучшить систему сбора статистических данных на основе более адекватных показателей, с тем чтобы обеспечить объективную оценку существующих проблем и прогресса, достигнутого в осуществлении положений Пакта.

32. Комитет просит государство-участника представить ему письменные ответы на перечень вопросов, который был ему направлен до рассмотрения доклада, (вопросы 2, 6, 10, 12, 19, 20, 30 и 32), а также вопросы 34-42, касающиеся прав, закрепленных в статьях 13-15 Пакта, и просит представить эту информацию в Центр по правам человека не позднее 31 октября 1996 года. Комитет выражает пожелание о том, чтобы в следующем докладе правительства Парагвая были восполнены пробелы в области информации, которые были определены Комитетом в ходе рассмотрения настоящего доклада. В нем должна также содержаться подробная информация о фактическом осуществлении законодательных и административных мер превентивного и репрессивного характера в области гигиены и безопасности труда. Комитет хотел бы также получить информацию о случаях, когда на положения Пакта осуществлялись ссылки в судах.
